

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 162



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 14. jūnijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2013/285/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2013. gada 10. jūnijs) par Eiropas Savienības nostāju Pasaules Tirdzniecības organizācijas TRIPS padomē attiecībā uz lūgumu pagarināt pārejas laiku vismazāk attīstītajām dalībvalstīm saskaņā ar TRIPS līguma 66. panta 1. punktu** 1

REGULAS

- ★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2013 (2013. gada 11. jūnijs) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā** 3

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 541/2013 (2013. gada 13. jūnijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 5

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 542/2013 (2013. gada 13. jūnijs) par minimālā muitas nodokļa noteikšanu cukuram ceturtajai konkursa kārtai saskaņā ar konkursa procedūru, kas uzsākta ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 36/2013 7

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

2013/286/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 17. maijs), ar ko izraugās Eiropas Kultūras galvaspilsētu 2017. gadam Dānijā un Kīprā un Eiropas Kultūras galvaspilsētu 2018. gadam Maltā 9

2013/287/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 13. jūnijs), ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2011/884/ES, ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz neatļautiem ģenētiski modificētiem rīsiem Ķīnas izcelsmes rīsu produktos ⁽¹⁾ 10

Paziņojums lasītājiem – Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* elektronisko publikāciju (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 10. jūnijs)

par Eiropas Savienības nostāju Pasaules Tirdzniecības organizācijas TRIPS padomē attiecībā uz lūgumu pagarināt pārejas laiku vismazāk attīstītajām dalībvalstīm saskaņā ar TRIPS līguma 66. panta 1. punktu

(2013/285/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punktu un 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Haiti 2012. gada 5. novembrī vismazāk attīstīto dalībvalstu ("VA valstis") grupas vārdā oficiāli lūdza pagarināt pārejas laiku Pasaules Tirdzniecības organizācijas ("PTO") Līguma par intelektuālā īpašuma tiesību komercaspektiem ("TRIPS līgums") īstenošanai saskaņā ar minētā līguma 66. panta 1. punktu.

(2) Kā tika nolemts TRIPS padomes 2005. gada 29. novembra lēmumā, pašreizējam pārejas laikam bija jābeidzas 2013. gada 1. jūlijā.

(3) TRIPS līguma 66. panta 1. punktā paredzēts, ka TRIPS padome "pēc pienācīgi motivēta lūguma no vismazāk attīstītās dalībvalsts piešķir šādus pagarinājumus".

(4) Intelektuālā īpašuma izmantošana un aizsardzība ir galvenais sociāli ekonomiskās izaugsmes veicināšanas faktors, kā to reģionālajā Āfrikai veltītajā sagatavošanas sanāksmē Daresalamā 2013. gada martā pirms Apvienoto Nāciju Organizācijas Ekonomikas un sociālo lietu padomes ikgadējās ministru līmeņa pārskatīšanas atzina ministri, kas aicināja divkāršot centienus attiecībā uz juridisko un politikas sistēmu izveidi, piemēram, intelektuālā īpašuma jomā.

(5) PTO TRIPS līguma īstenošanā VA valstis ir guvušas panākumus dažādos tempos un dažādā līmenī.

(6) TRIPS līguma īstenošanā būtiska nozīme ir tehniskai un finanšu palīdzībai, tās efektivitātei un pareizai koordinēšanai.

(7) Daļa VA valstu jau ir veikušas nozīmīgus pasākumus intelektuālā īpašuma jomā, taču VA valstīm vēl aizvien ir īpašas vajadzības un prasības, un tās joprojām saskaras ar ekonomiskām, finansiālām un administratīvām grūtībām, tādēļ tām ir nepieciešama elastība un papildu laiks, lai īstenotu TRIPS līgumu.

(8) Attiecīgi ir nepieciešams pagarināt pārejas laiku TRIPS līguma īstenošanai VA valstīs,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Nostāja, kas Eiropas Savienībai jāieņem Pasaules Tirdzniecības organizācijas TRIPS padomē par lūgumu pagarināt pārejas laiku VA valstīm saskaņā ar TRIPS līguma 66. panta 1. punktu, ir, ka VA valstīm nav pienākums piemērot TRIPS līguma nosacījumus, izņemot 3., 4. un 5. pantu, laikposmā, par ko vienprātīgi jāvienojas PTO dalībvalstīm, vai līdz dienai, kad tās vairs nav vismazāk attīstītās dalībvalstis, atkarībā no tā, kas notiks agrāk.

2. Minētā pagarinājuma laikā VA valstis nepazemina jau sasniegto intelektuālā īpašuma aizsardzības līmeni zemāk par TRIPS līgumā paredzētajiem standartiem. Šis lēmums neskar TRIPS padomes 2002. gada 27. jūnija lēmumu "Par pārejas laika pagarināšanu saskaņā ar TRIPS līguma 66. panta 1. punktu vismazāk attīstītajām dalībvalstīm konkrētu saistību izpildei attiecībā uz farmaceitiskiem produktiem".

3. Turklāt minētā pagarinājuma laikā ir pienācīgi jāizvērtē un jāizanalizē dažādie TRIPS līguma īstenošanas līmeņi un konstatētās vajadzības VA valstīs, un tas, kā efektīvāk koordinēt, izmantot un izvērtēt tehnisko palīdzību un spēju veidošanas programmas, galveno uzmanību pievēršot tām jomām, kur tas būtu vislietderīgāk, lai panāktu pakāpenisku integrācijas procesu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 10. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. GILMORE

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 540/2013

(2013. gada 11. jūnijs)

par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu un citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem būtu jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. slejā norādīto KN kodu atbilstoši 3. slejā noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽²⁾.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. slejā norādīto KN kodu.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. jūnijā

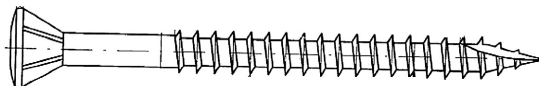
Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
<p>Nerūsējošā tērauda skrūve, garums apm. 2 cm.</p> <p>Skrūve ir ar konisku gremdgalvu.</p> <p>Skrūves kāts ir ar daļēju, regulāru vītņi. Smailajā galā ir iegriezums, un tas nav sadalīts.</p> <p>Izstrādājums ir paredzēts izmantošanai kokam un koka paneļos.</p> <p>(*) Sk. attēlu.</p>	7318 12 10	<p>Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu un KN kodu 7318, 7318 12 un 7318 12 10 aprakstu.</p> <p>Ņemot vērā tās raksturīgās pazīmes (kāts ar daļēju vītņi, iegriezums smailajā galā, gals nav sadalīts), skrūve ir īpaši veidota kā pašurbjoša skrūve kokam. Tādēļ izstrādājums tiek uzskatīts par kokskrūvi, kas ietilpst apakšpozīcijā 7318 12.</p> <p>Tādējādi izstrādājums tiek klasificēts ar KN kodu 7318 12 10 kā kokskrūve no nerūsējošā tērauda.</p>

(*) Attēls pievienots tikai informācijai.



KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 541/2013**(2013. gada 13. jūnijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 13. jūnijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MK	55,8
	TN	30,0
	TR	69,6
	ZZ	51,8
0707 00 05	EG	172,5
	MK	28,7
	TR	142,5
	ZZ	114,6
0709 93 10	TR	142,7
	ZZ	142,7
0805 50 10	AR	103,9
	TR	115,2
	ZA	114,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	152,2
	BR	108,3
	CL	127,0
	CN	96,2
	NZ	138,5
	US	161,5
	ZA	111,2
	ZZ	127,8
0809 10 00	IL	342,4
	TR	198,3
	ZZ	270,4
0809 29 00	TR	408,9
	US	752,9
	ZZ	580,9
0809 30	IL	214,0
	MA	207,9
	TR	196,9
	ZZ	206,3
0809 40 05	CL	118,6
	IL	308,9
	ZZ	213,8

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citi izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 542/2013**(2013. gada 13. jūnijs)****par minimālā muitas nodokļa noteikšanu cukuram ceturtajai konkursa kārtai saskaņā ar konkursa procedūru, kas uzsākta ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 36/2013**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 186. pantu saistībā ar 4. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 36/2013 ⁽²⁾ tika izsludināts pastāvīgs konkurss 2012./2013. tirdzniecības gadam attiecībā uz cukuru ar KN kodu 1701 14 10 un 1701 99 10 importu, kuram piemēro pazemināto muitas nodokli.
- (2) Atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 36/2013 6. pantam Komisijai jāpieņem lēmums par to, vai noteikt minimālo muitas nodokli attiecīgajam astoņciparu KN kodam vai arī to nenoteikt, ņemot vērā konkrētajā konkursa kārtā saņemtos piedāvājumus.
- (3) Ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti ceturtajā konkursa kārtā, minimālais muitas nodoklis būtu jānosaka kodiem, kuri attiecas uz cukuru ar KN kodu 1701 14 10 un 1701 99 10.

(4) Lai nekavējoties dotu signālu tirgum un nodrošinātu šā pasākuma efektīvu pārvaldību, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(5) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz ceturto konkursa kārtu, kura paredzēta saskaņā ar Īstenošanas regulā (ES) Nr. 36/2013 izsludināto konkursa procedūru un kuras iesniegšanas termiņš beidzās 2013. gada 12. jūnijā, minimālais muitas nodoklis ir noteikts katram kodam, kas attiecas uz cukuru ar KN kodu 1701 14 10 un 1701 99 10, atbilstīgi šīs regulas pielikumam.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 13. jūnijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 16, 19.1.2013., 7. lpp.

PIELIKUMS

Minimālais muitas nodoklis*(EUR par tonnu)*

Astoņciparu KN kods	Minimālais muitas nodoklis
1	2
1701 14 10	141,10
1701 99 10	161,00

(—) Minimālais muitas nodoklis nav noteikts (visi piedāvājumi noraidīti).

(X) Piedāvājumu nav.

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 17. maijs),

ar ko izraugās Eiropas Kultūras galvaspilsētu 2017. gadam Dānijā un Kiprā un Eiropas Kultūras galvaspilsētu 2018. gadam Maltā

(2013/286/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1622/2006/EK (2006. gada 24. oktobris), ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam "Eiropas Kultūras galvaspilsēta" no 2007. līdz 2019. gadam ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 9. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas ieteikumu,

ņemot vērā atlases žūrijas 2012. gada septembra ziņojumus par Eiropas Kultūras galvaspilsētu atlases procesu Dānijā un Kiprā,

ņemot vērā atlases žūrijas 2012. gada novembra ziņojumu par Eiropas Kultūras galvaspilsētas atlases procesu Maltā,

tā kā:

ņemot vērā, ka Lēmuma Nr. 1622/2006/EK 4. pantā minētie kritēriji ir pilnībā izpildīti,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Par 2017. gada Eiropas Kultūras galvaspilsētām Dānijā un Kiprā tiek attiecīgi izraudzītas Orhūsa un Pafa.

Par 2018. gada Eiropas Kultūras galvaspilsētu Maltā tiek izraudzīta Valleta.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2013. gada 17. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
R. QUINN

⁽¹⁾ OV L 304, 3.11.2006., 1. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 13. jūnijs),

ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2011/884/ES, ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz neatļautiem ģenētiski modificētiem rīsiem Ķīnas izcelsmes rīsu produktos

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/287/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

būt rīsi. Būtu jānodrošina arī iespēja kompetentajām iestādēm veikt citu produktu fiziskās kontrolpārbaudes.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 53. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2011. gada 22. decembra Īstenošanas lēmums 2011/884/ES, ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz neatļautiem ģenētiski modificētiem rīsiem Ķīnas izcelsmes rīsu produktos un atceļ Lēmumu 2008/289/EK⁽²⁾, paredz tajā norādīto ārkārtas pasākumu pārskatīšanu, lai novērtētu, vai tie joprojām ir nepieciešami un piemēroti izvirzītajam mērķim.
- (2) Kopš Īstenošanas lēmuma 2011/884/ES stāšanās spēkā dalībvalstis ar Regulu (EK) Nr. 178/2002 izveidotajā ātrās brīdināšanas sistēmā pārtikas un barības jomā (RASFF) ir iesniegušas 56 ziņojumus par neatļautiem ģenētiski modificētiem rīsiem Ķīnas izcelsmes rīsu produktos. Saskaņā ar minētajiem noteikumiem Īstenošanas lēmumā 2011/884/ES izklāstītie ārkārtas pasākumi jā saglabā, lai novērstu tādas ģenētiski modificētas pārtikas un barības laišanu tirgū, uz ko neattiecas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1829/2003⁽³⁾ piešķirta atļauja.
- (3) Dalībvalstu pieredze, ko tās guvušas attiecībā uz Īstenošanas lēmumu 2011/884/ES, un Komisijas apkopotā informācija, ko tā guvusi no ieinteresētajām personām, liecina par to, ka nepieciešams arī pielāgot dažas minētajā lēmumā noteiktās prasības.
- (4) Jo īpaši dalībvalstu veikto oficiālo kontroļu rezultātā ir redzams, ka Īstenošanas lēmuma 2011/884/ES darbības jomai būtu jāpievieno citi produkti, kuru sastāvā varētu

- (5) Turklāt dažas dalībvalstis pārskatīšanas procesā ir uzsvērušas, ka Īstenošanas lēmumā 2011/884/ES noteiktās prasības attiecībā uz iepriekšējiem paziņojumiem par sūtījumiem pilnībā nesaskan ar prasībām, kas noteiktas Komisijas 2009. gada 24. jūlija Regulā (EK) Nr. 669/2009, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 882/2004 saistībā ar dzīvnieku barības un pārtikas, kas nav dzīvnieku izcelsmes barība un pārtika, pastiprinātu importa oficiālo kontroli un groza Lēmumu 2006/504/EK⁽⁴⁾, un attiecīgos gadījumos Komisijas 2004. gada 22. janvāra Regulā (EK) Nr. 136/2004, ar ko nosaka procedūras veterinārajām pārbaudēm Kopienas robežkontroles punktos attiecībā uz produktiem, ko importē no trešām valstīm⁽⁵⁾. Regulā (EK) Nr. 669/2009 dzīvnieku barības un pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem, importējot tādu minētās regulas darbības jomā ietvertu dzīvnieku barību un pārtiku, kas nav dzīvnieku izcelsmes barība un pārtika, ir noteikts pienākums aizpildīt tā kopējā ieviešanas dokumenta 1. daļu, kura detalizēts paraugs sniegts tās II pielikumā. Tāpat arī Regulā (EK) Nr. 136/2004 ir paredzēts pienākums, importējot minētās regulas darbības jomā ietvertos produktus, aizpildīt kopējo veterināro ieviešanas dokumentu, kura paraugs sniegts tās III pielikumā. Tādēļ, lai uzlabotu oficiālo kontroļu efektivitāti, ir lietderīgi Īstenošanas lēmumā 2011/884/ES izklāstītās iepriekšējās paziņošanas prasības saskaņot ar tām, kas izklāstītas Regulā (EK) Nr. 669/2009, un attiecīgā gadījumā arī ar tām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. 136/2004. Lai izvairītos no pārpratumiem, minētajā lēmumā būtu arī jāprecizē, ka iepriekšēji paziņojumi būtu jāadresē robežkontroles punkta vai izraudzītā ieviešanas punkta kompetentajām iestādēm.

- (6) Paraugu ņemšanas metodikai ir izšķirīga nozīme tipisku un salīdzināmu rezultātu ieguvē. Īstenošanas lēmuma 2011/884/ES II pielikumā ir noteikts vienots paraugu ņemšanas un analīzes protokols, ar kura palīdzību kontrolē ģenētiski modificētu rīsu klātbūtni. Līdzšinējā pieredze liecina, ka lielākā daļa importa, ko aptver minētais lēmums, ir pārstrādāti produkti. Tādos gadījumos gaidāms, ka neatļautie ģenētiski modificētie rīsi būs vienmērīgi sadalīti pa visu partiju. Ņemot vērā minētos elementus, būtu jāpievieno paraugu ņemšanas papildu protokols, kas būtu piemērotāks attiecībā uz šādiem produktiem.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 23.12.2011., 140. lpp.

⁽³⁾ OV L 268, 18.10.2003., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 194, 25.7.2009., 11. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 21, 28.1.2004., 11. lpp.

- (7) Ir jāparedz jauns pārejas laiks šajā lēmumā ietvertu jauno noteikumu piemērošanai, lai dzīvnieku barības un pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem dotu laiku pielāgoties jaunajai situācijai, ko radījis šis lēmums.
- (8) Regulāri būtu jāpārskata situācija attiecībā uz rīsu produktu iespējamo piesārņojumu ar neatļautu ģenētiski modificētu līniju rīsiem, lai novērtētu, vai joprojām nepieciešams piemērot šajā lēmumā noteiktos pasākumus un vai tie ir pielāgoti izvirzītajam mērķim, un lai nodrošinātu, ka tajā ir ņemti vērā jaunie zinātnes un tehnikas sasniegumi.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Īstenošanas lēmumu 2011/884/ES groza šādi:

- 1) lēmuma 1. pantu aizstāj ar šādu:

“1. pants

Darbības joma

1. Šo lēmumu piemēro I pielikumā sarakstā norādītajiem produktiem, kuru izcelsme ir Ķīnā vai kuri nosūtīti no Ķīnas.

2. Lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 1829/2003 4. panta 3. punktam un 16. panta 3. punktam, saskaņā ar šā lēmuma II pielikumu dalībvalstis nejaušas izlases veidā var veikt fiziskas kontrolpārbaudes pārtikas un dzīvnieku barības produktiem, kuru izcelsme ir Ķīnā vai kuri ir sūtīti no Ķīnas, kuri nav minēti 1. punktā, bet kuru sastāvā var būt rīsi vai kuri no tiem ir ražoti

3. Šo lēmumu nepiemēro 1. punktā minētās pārtikas vai barības sūtījumiem, kas ir paredzēti privātpersonai vienīgi personīgam patēriņam vai lietošanai. Šaubu gadījumā pienākums sniegt pierādījumus ir sūtījuma saņēmējam.”;

- 2) lēmuma 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

Iepriekšēja paziņošana

1. Dzīvnieku barības un pārtikas aprītē iesaistītie uzņēmēji vai to pārstāvji attiecīgajām robežkontroles punkta vai izraudzītā ieviešanas punkta kompetentajām iestādēm laikus sniedz iepriekšēju paziņojumu par plānoto sūtījuma faktiskās saņemšanas datumu un laiku un par konkrētā sūtījuma veidu. Uzņēmēji norāda, vai attiecīgais produkts pārtika vai dzīvnieku barība.

2. Šim nolūkam tie aizpilda attiecīgās Regulas (EK) Nr. 669/2009 II pielikumā norādītā kopējā ieviešanas dokumenta (KID) vai kopējā veterinārā ieviešanas dokumenta (KVID) sadaļas, kā to nosaka Komisijas Regulas (EK) Nr. 136/2004 (*) 2. pants, un šo dokumentu iesniedz attiecīgajai

robežkontroles punkta vai izraudzītā ieviešanas punkta kompetentajai iestādei vismaz vienu darba dienu pirms sūtījuma faktiskās saņemšanas dienas.

3. Lēmuma 1. un 2. pantu nepiemēro I pielikumā norādītajiem produktiem, kuri nesastāv no rīsiem, tos nesatur vai nav no tiem ražoti.

(*) OV L 21, 28.1.2004., 11. lpp.”;

- 3) lēmuma 4. panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem:

“1. Katram 1. pantā minētā produkta sūtījumam pievieno katras partijas analīzes protokolu un veselības sertifikātu, kuru paraugs sniegts III un IV pielikumā un kurus aizpildījis, parakstījis un apstiprinājis Ķīnas Tautas Republikas valsts iestādes, kas veic ievadumu/izvedumu inspekcijas un nosaka karantīnas (Entry Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China (AQSIQ)), pilnvarots pārstāvis. Analīzes protokolu un veselības sertifikātu sagatavo importētājas dalībvalsts oficiālajā valodā vai kādā citā valodā, ko minētās dalībvalsts kompetentās iestādes nolēmušas pieņemt.

2. Ja I pielikumā minētais produkts nesastāv no rīsiem, tos nesatur vai nav no tiem ražots, analīzes protokola un veselības sertifikāta oriģinālu drīkst aizstāt ar apliecinājumu, kuru izsniedz uzņēmējs, kas atbild par sūtījumu, un kurā norādīts, ka pārtika vai dzīvnieku barība nesastāv no rīsiem, tos nesatur vai nav no tiem ražota. Minēto apliecinājumu sagatavo galamērķa dalībvalsts oficiālajā valodā vai kādā citā valodā, ko minētās dalībvalsts kompetentās iestādes nolēmušas pieņemt.”;

- 4) lēmuma 5. pantu aizstāj ar šādu:

“5. pants

Oficiālās kontroles

1. Visiem 1. pantā minēto produktu sūtījumiem veic dokumentu kontrolpārbaudi, lai nodrošinātu 4. pantā paredzēto importa nosacījumu izpildi.

2. Ja tādu produktu sūtījumam, kuri nav 4. panta 2. punktā aprakstītie produkti, nav pievienots 4. pantā paredzētais veselības sertifikāts un analīzes protokols, attiecīgo sūtījumu nosūta atpakaļ uz tā izcelsmes valsti vai iznīcina.

3. Ja sūtījumam ir pievienots 4. pantā paredzētais veselības sertifikāts un analīzes protokols, kompetentā iestāde 100 % gadījumu ņem paraugu analīzes veikšanai saskaņā ar II pielikumu, lai noteiktu neatļautus ĢMO. Ja sūtījumā ir vairākas partijas, paraugus ņem no visām partijām un analīzi veic visiem paraugiem.

4. Kompetentā iestāde var atļaut sūtījuma turpmāku transportēšanu līdz fiziskās kontrolpārbaudes rezultātu saņemšanai. Šādā gadījumā sūtījums ir kompetento iestāžu nepārtrauktā uzraudzībā, līdz tiek saņemti fiziskās kontrolpārbaudes rezultāti.

5. Kad ir pabeigtas 1. līdz 4. punktā paredzētās kontrolpārbaudes, kompetentā iestāde:

- a) aizpilda KID vai, attiecīgā gadījumā, KVID II daļas attiecīgo sadaļu; un kompetentās iestādes atbildīgā amatpersona apzīmogo un paraksta minētā dokumenta oriģinālu.

KID vai, attiecīgā gadījumā, KVID var aizpildīt tikai tad, kad ir pieejami 3. punktā norādītās analīzes rezultāti;

- b) izveido un saglabā parakstītā un apzīmogatā KID vai, attiecīgā gadījumā, KVID kopiju.

KID vai, attiecīgā gadījumā, KVID oriģinālu pievieno sūtījumam tā tālākās transportēšanas laikā, līdz tas sasniedz KID vai KVID norādīto galamērķi.

6. Sūtījumus brīvā apgrozībā laiž tikai tad, kad pēc paraugu ņemšanas un analīzes veikšanas saskaņā ar II pielikumu konstatē, ka visas partijas atbilst Savienības tiesību aktos noteiktajām prasībām. Šo prasību piemēro arī sūtījumiem, kurus pārbauda atbilstīgi 1. panta 2. punktam.”;

- 5) lēmuma 9. pantu aizstāj ar šādu:

“9. pants

Pārejas noteikumi

Līdz 2013. gada 5. augustam dalībvalstis atļauj tādu 1. panta 1. punktā minēto produktu sūtījumu importu, izņemot I pielikumā norādītos produktus ar kombinētās nomenklatūras kodiem 1905 90 60, 1905 90 90 un 2103 90 90, kuri ir faktiski saņemti Savienībā pirms 2013. gada 4. jūlija, pat ja kompetentajai iestādei nav iesniegts KID vismaz vienu darba dienu pirms sūtījuma faktiskās saņemšanas, kā to nosaka 3. panta 2. punkts, ar nosacījumu, ka ir izpildītas pārējās 3. panta prasības.

Līdz 2013. gada 5. oktobrim dalībvalstis atļauj importēt I pielikumā ar kombinētās nomenklatūras kodiem 1905 90 60, 1905 90 90 un 2103 90 90 norādīto tādu produktu sūtījumus, kuri neatbilst 3. un 4. pantā norādītajiem noteikumiem, ar nosacījumu, ka kompetentā iestāde ir veikusi paraugu ņemšanu un analīzi atbilstīgi 5. panta 3. punktam.”;

- 6) lēmuma I un II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma I un II pielikumu.

2. pants

Lēmuma 10. pantu aizstāj ar šādu:

“10. pants

Pasākumu pārskatīšana

Šajā lēmumā noteiktie pasākumi regulāri jāpārskata, lai attiecīgi ņemtu vērā jaunas norises saistībā ar neatļautu ĢMO klātbūtni Ķīnas izcelsmes vai no Ķīnas nosūtītos produktos vai saistībā ar zinātnes un tehnikas sasniegumiem attiecībā uz šajā lēmumā norādītajām paraugu ņemšanas un analīzes metodēm.”

3. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 13. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Īstenošanas lēmuma 2011/884/ES I pielikumu aizstāj ar šādu:

"I PIELIKUMS

PRODUKTU SARAKSTS

Produkts	KN kods
Izkulti, nelobīti rīsi	1006 10
Lobīti rīsi (brūnie)	1006 20
Daļēji slīpēti vai pilnīgi noslīpēti rīsi, arī pulēti vai glazēti	1006 30
Šķelti rīsi	1006 40 00
Rīsu milti	1102 90 50
Rīsu putraini un rupja maluma milti	1103 19 50
Rīsu granulas	1103 20 50
Rīsu graudu pārslas	1104 19 91
Placināti graudi vai graudu pārslas (izņemot auzu, kviešu, rudzu, kukurūzas un miežu graudus un rīsu pārslas)	1104 19 99
Rīsu ciete	1108 19 10
Pārtikas produkti zīdaiņiem, safasēti mazumtirdzniecībai	1901 10 00
Termiski neapstrādāti mīklas izstrādājumi, bez pildījuma un citādi nesagatavoti, ar olu piedevu	1902 11 00
Termiski neapstrādāti mīklas izstrādājumi, bez pildījuma un citādi nesagatavoti, bez olu piedevas	1902 19
Pildīti makaronu izstrādājumi (pasta), arī termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti	1902 20
Citādi mīklas (pastas) izstrādājumi (izņemot termiski neapstrādātus mīklas izstrādājumus, bez pildījuma vai citādi sagatavotus, un mīklas izstrādājumus ar pildījumu, arī termiski apstrādātus vai citādi sagatavotus)	1902 30
Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudus vai graudu produktus no rīsiem	1904 10 30
Samaisījumu (Mūsli) veida izstrādājumi uz neapgrauzdētu graudu pārslu bāzes	1904 20 10
Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti no tādām neapgrauzdētām graudu pārslām vai tādiem neapgrauzdētu un apgrauzdētu graudu pārslu maisījumiem vai no tādiem uzpūstiem graudiem, kuri iegūti no rīsiem (izņemot samaisījumu (Mūsli) veida izstrādājumus uz neapgrauzdētu graudu pārslu bāzes)	1904 20 95
Rīsi, iepriekš termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti, kas nav minēti un iekļauti citur (izņemot miltus, putrainus un rupja maluma miltus, gatavus pārtikas produktus, kas iegūti ar uzpūšanu vai ar grauzdēšanu vai iegūti no neapgrauzdētām graudu pārslām vai no neapgrauzdētu un grauzdētu graudu pārslu maisījumiem vai uzpūstiem graudiem)	1904 90 10
Rīspapīrs	kādreizējais 1905 90 20

Produkts	KN kods
Cepumi	1905 90 45
Presēti vai uzpūsti izstrādājumi, vircoti vai sālīti	1905 90 55
Presēti vai uzpūsti izstrādājumi, saldīnāti (piem., augļu tortes, maize ar korintēm, <i>panettone</i> , bezē, Ziemassvētku kēkss, radziņi franču gaumē un citi maizes un konditorejas izstrādājumi)	1905 90 60
Presēti vai uzpūsti izstrādājumi, nesaldīnāti, nevircoti, nesālīti (piem., <i>picas</i> , pīrāgi <i>quiches</i> un citi nesaldīnāti maizes un konditorejas izstrādājumi)	1905 90 90
Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu un pikanto garšvielu maisījumi	2103 90 90
Klijas, atsijas un citi atlikumi, granulēti vai negranulēti, kas iegūti, sijājot, maļot vai citādi apstrādājot rīsus, kuru cietes saturs ir līdz 35 % no svara	2302 40 02
Klijas, atsijas un citi atlikumi, granulēti vai negranulēti, kas iegūti, sijājot, maļot vai citādi apstrādājot rīsus, izņemot tādus rīsus, kuru cietes saturs ir līdz 35 % no svara	2302 40 08

II PIELIKUMS

Istenošanas lēmuma 2011/884/ES II pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma 2.2. punktā tekstu "CEN/ISO 15568" aizstāj ar "CEN/TS 15568:2007";
- 2) pielikuma 3. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

"Attiecībā uz graudu paraugiem nozīmētā kontroles laboratorija no homogenizētā laboratorijas parauga ņem četrus analizējamus paraugus, kuri katrs sver 240 g (atbilst 10 000 rīsu graudu). Minētos četrus analizējamus paraugus samal un tālāk analizē atsevišķi. Katru analizējamo paraugu divreiz ekstrahē. Katram ekstrahējumam veic vienu PCR attiecībā uz katru ĢM ģenētisko elementu saskaņā ar 4. punktā aprakstītajām skrīninga metodēm.

Tādiem pārstrādātiem izstrādājumiem kā milti, makaronu izstrādājumi vai ciete no homogenizētā laboratorijas parauga sagatavo vienu analizējamo paraugu, kurš sver 125 g. Minēto analizējamo paraugu samal un no tā iegūst divsekstrahētumus, kuriem katram veic vienu PCR attiecībā uz katru ĢM ģenētisko elementu saskaņā ar 4. punktā aprakstītajām skrīninga metodēm.

Sūtījums ir uzskatāms par neatbilstīgu, ja vismaz vienā analizējamajā sūtījuma paraugā saskaņā ar Eiropas Savienības ĢMO references laboratorijas (ES ĢMO RL) ziņojumā noteiktajām vadlīnijām konstatē vismaz vienu ĢM ģenētisku elementu.”;

- 3) pielikuma 5. punktā tekstu "ES ĢMPB RL" aizstāj ar "ES ĢMO RL".

PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM

Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju

Saskaņā ar Padomes 2013. gada 7. marta Regulu (ES) Nr. 216/2013 par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (OV L 69, 13.3.2013., 1. lpp.), sākot ar 2013. gada 1. jūliju, vienīgi elektroniskā formātā publicētais Oficiālais Vēstnesis ir autentisks un rada juridiskas sekas.

Ja neparedzētu un ārkārtas apstākļu dēļ Oficiālā Vēstneša elektronisko izdevumu nav iespējams publicēt, iespiestais izdevums ir autentisks un rada juridiskas sekas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 216/2013 3. panta nosacījumiem.

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija (“Tiesību akti”) un C sērija (“Paziņojumi un informācija”).

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – “Publiskā iepirkuma līgumu konkursi”) var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV